سُورَةُ الغَاشِيَةِ

88 - SOURATE DE L'ÉPREUVE UNIVERSELLE

26 versets

Révélée tout entière à La Mecque à la suite de la sourate «Des vents qui éparpillent»

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ (١) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ (٢) عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ (٣)
تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً (٤) تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ (٥) لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ
(٦) لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ (٧)

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

hal 'atâka ḥadîṯu-l-ġâšiyati (1) wujuhun yawma 'iḏin ḫâši'atun (2) '-
âmilatun nâṣibatun (3) taṣlâ nâran ḥâmiyatan (4) tusqâ min 'aynin
'â niyatin (5) laysa lahum ṭa'âmun 'illâ min ḍarî'in (6) lâ yusminu walâ
yuġnî min jû'in (7).

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux.

N'as-tu jamais entendu décrire l'épreuve universelle? (1) Le jour où elle se produit, on verra des gens consternés, (2) accablés de peine et de fatigue,

(3) et dévorés par un feu ardent. (4) Ils s'abreuveront à une source d'eau bouillante (5) n'ayant pour toute nourriture que des épines, (6) impropres à les alimenter et à calmer leur faim. (7).

Le mot «الغاشية» est une des noms du jour de la résurrection, qui signifie textuellement: «Celle qui enveloppe», car ce jour-là, les hommes seront enveloppés soit par des soucis énormes, soit par un feu ardent qui atteindra les incrédules. On a rapporté que le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue- passa par une maison où une femme récitait: **«N'as-tu jamais entendu décrire l'épreuve universelle?»**, il s'arrêta et s'écria: «Certes oui».

Ce jour-là, il y aura des visages humblement baissés sans que cette humiliation apporte du bien, **«accablés de peine et de fatigue»** en trimant dans le bas monde, mais ces efforts déployés ne seront d'aucune utilité pour leur auteur. D'après le commentaire de 'Ikrima et As-Souddy: Ces gens-là n'ont peiné dans le bas monde qu'en accomplissant les mauvaises actions en désobéissant à Dieu.

Les damnés subiront le supplice d'un feu ardent, boiront de l'eau bouillante et n'auront pour nourriture que des épines qui n'engraissent pas et n'apaisent pas leur faim.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ﴿٨﴾ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾ لَا تَسْمَعُ
فِيهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ
﴿١٤﴾ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

wujûhun yawma'iḏin nâ'imatun (8) lisa'yihâ râḍiyatun (9) fî jannatin '-âliyatin (10) lâ tasma'u fîhâ lâġiyatan (11) fîhâ 'aynun jâriyatun (12) fîhâ sururum marfu'atun (13) wa 'akwâbum mawḍu'atun (14) wa namâriqu maṣfûfatun (15) wa zarâbiyyu mabṯûṯatun (16).

Ce jour-là on verra aussi des gens épanouis de bonheur, (8) fiers de leurs œuvres. (9) Des jardins suspendus leur seront réservés (10) d'où sera banni tout propos futile. (11) Des eaux vives les sillonneront. (12) Des lits confortables y seront dressés, (13) des coupes préparées, (14) des coussins rangés en ordre (15) et des tapis étendus pêle-mêle. (16).

Ce jour-là, il y aura des visages resplendissants de félicité plongés dans le bonheur et le bien-être, satisfaits de leur zèle, dans des jardins haut placés et dans les appartements de la quiétude et de la paix. Au Paradis on n'entendra aucune parole futile mais le mot «Paix» y retentira. **«Des eaux vives les sillonneront»**. Abou Houraira rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Les ruisseaux du Paradis prennent source du dessous des collines de musc».

«Des lits confortables y seront dressés» où des houris aux grands yeux attendent les bienheureux. Lorsqu'un de ces derniers veut monter sur le lit, celui-ci s'abaissera puis s'élèvera. Il y aura des coupes placées à portée de leurs mains, des coussins alignés et des tapis étalés par-ci par-là. En décrivant le Paradis, Ousama Ben Zaïd rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit à ses compagnons: «Y en a-t-il entre vous des aspirants au Paradis? Or on ne peut plus concevoir ce qu'est le Paradis. Par le Seigneur de la Ka'ba, il est une lumière qui scintille, un myrte s'y agite, un palais construit, un ruisseau coulant à flots, des fruits mûrs, une jolie épouse, de vêtements somptueux, un séjour éternel paisible, des fruits et de légumes, un bonheur et une félicité dans un endroit haut placé». On lui répondit: «Nous sommes tous des aspirants». Il répliqua: «Dites alors «si Dieu le veut». Ils s'écrièrent tous: «Si Dieu le veut» ***(Rapporté par Ibn Maja).***

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ (١٧) وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ (١٨) وَإِلَى
ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ (١٩) وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ (٢٠) فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ
مُذَكِّرٌ (٢١) لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ (٢٢) إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ (٢٣) فَيُعَذِّبُهُ
ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ (٢٤) إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ (٢٥) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم (٢٦)

’afalâ yanẓurûna ’ila-l-‘ibili kayfa ḫuliqat (17) wa ’ilâ-s-samâ’i kayfa rufi‘at (18) wa ’ilâ-l-jibâli kayfa nuṣibat (190 wa ’ilâ-l-’arḍi kayfa suṭiḥat (20) fad̠akkir ’innamâ ’anta mud̠akkirun (21) lasta ‘alayhim bimusayṭirin (22) ’illâ man tawallâ wa kafara (23) fayu ‘ad̠d̠ibuhu-L-Lâhu-l-‘ad̠âba-l-

'akbara (24) 'inna 'ilaynâ 'iyâbahum (25) ṯmma 'inna 'alayna ḥisâbahum (26).

N'ont-ils pas observé comment le chameau a été conçu? (17) Le ciel suspendu, (18) les montagnes dressées, (19) et la terre aplanie? (20) Prêche. car tu n'es qu'un missionnaire. (21) Tu es sans autorité sur les hommes. (22) Mais quiconque te dédaignera et se montrera impie (23) subira le plus atroce châtiment qu'Allah ait inventé. (24) C'est à nous qu'ils feront retour (25) et c'est nous qui règlerons leurs comptes. (26).

Dieu invite les hommes à considérer les créatures qui témoignent de Sa grandeur et de Son omnipotence. «**N'ont-ils pas observé comment le chameau a été conçu?**» Sa structure et ses caractères sont tellement étranges: Malgré sa force et sa robustesse, un jeune homme ou même le garçon peut le conduire. Sa chair ainsi que son lait sont comestibles, et on peut utiliser son poil pour différents usages. Dieu n'a donné le chameau comme exemple que parce que les montures des Arabes étaient en majorité des chameaux.

Que les hommes considèrent aussi comment le ciel a été élevé, Dieu a fait de lui comme une voûte qui ne repose sur aucun pilier. Il a dit ailleurs: «**Que ne considèrent-ils le ciel qui s'élève au-dessus de leurs têtes? Ils verraient comment nous l'avons créé et embelli. Ils verraient qu'il est net de toute fissure**» [Coran L, 6]. Qu'ils considèrent aussi les montagnes plantées sur la terre afin que celle-ci ne se branle pas, et ce que ces montagnes renferment comme minerai dont on peut en profiter. «**Et la terre aplanie?**» et étendue à perte de vue. Dieu, par ces exemples, attire l'attention d'un bédouin qui, monté sur son chamau, peut tout voir pour constater le pouvoir du Créateur, qu'Il est le Seigneur qui en dispose à Son gré, qu'Il est le digne à être adoré seul.

A cet égard Anas rapporte: «On nous a interdit de poser aucune question sur le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue-, et il nous plaisait de voir un bédouin sensé venir lui demander alors que nous écoutions. Un jour un bédouin vint trouver le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- et lui dit: *«O Mouhammed! Nous avons reçu ton messager et il prétend que tu as dit que Dieu t'a envoyé?» - C'et vrai, répondit-il.*

- Qui donc a créé le ciel?.

- C'est Dieu.

- Qui donc a créé la terre?.

- C'est Dieu.

- Qui donc a placé ces montagnes en y mettant ce qu'il a voulu?.

- C'est Dieu.

- Par celui qui a créé le ciel, la terre et placé ces montagnes, est-ce Dieu qui t'a envoyé?.

- Certes oui.

- Ton messager présume que nous devons accomplir cinq prières le jour et la nuit.

- C'est vrai.

- Par celui qui t'a envoyé, est-ce Dieu qui t'en a ordonné?.

- Oui.

- Ton messager présume aussi que nous devons verser une zakat qu'on prélève sur nos richesses!.

- C'est vrai - Par celui qui t'a envoyé, est-ce Dieu qui t'en a ordonné?.

- Certes oui.

- Ton messager présume encore que nous devons jeûner le mois de Ramadan de l'année!.

- C'est vrai.

- Par celui qui t'a envoyé, est-ce Dieu qui t'en a ordonné?.

- Certes oui.

- Ton messager enfin présume qu'on doit faire le pèlerinage à la Maison, celui qui en possède les moyens!.

- C'est vrai.

L'homme en quittant dit: «Par celui qui t'a envoyé avec la vérité, je ne ferai ni plus ni moins de ces prescriptions». Le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- dit alors: «S'il sera sincère, il entrera au

Paradis» *(Rapporté par Mouslim, Ahmed et les auteurs des Sunan)*[1].

O Mouhammed, lui dit Dieu: **«Prêche. Car tu n'es qu'un missionnaire. Tu es sans autorité sur les hommes»** Il lui a dit ailleurs: **«Tu n'as pas d'autre attribut que de prêcher et c'est à nous seul qu'il appartient de demander des comptes»** [Coran XIII, 40].

C'est à dire, comme ont avancé Ibn Abbas et Moujahed: Tu n'es pas pour eux un tyran et que, par force, tu sèmes la foi dans leurs cœurs. Jaber rapporte, que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«J'ai reçu l'ordre de combattre les gens jusqu'à ce qu'ils disent: «Il n'y a d'autres divinités que Dieu. S'ils font cela, leur sang et leurs biens seront préservés à moins qu'ils ne soient coupables, et Dieu; à Lui la puissance et la gloire règlera leur compte». Puis il récita:* **«Prêche. Car tu n'es qu'un missionnaire. Tu es sans autorité sur les hommes»** *(-Rapporté par Ahmed, Mouslim, Nassaï et Tirmidzi)*[2].

«Mais quiconque te dédaignera et se montrera impie» Il s'agit de celui qui se détourne des enseignements sans s'acquitter des obligations cultuelles et mécroit dans son for intérieur et en paroles. Celui-là «-

---

(1) عن أنس قال: كنا نهينا أن نسأل رسول الله ﷺ عن كل شيء، فكان يعجبنا أن يجيء الرجل من أهل البادية العاقل فيسأله، ونحن نسمع، فجاء رجل من أهل البادية فقال: يا محمد إنا أتانا رسولك، فزعم لنا أنك تزعم أن الله أرسلك، قال: «صدق» قال: فمن خلق السماء؟ قال: «الله» قال: فمن خلق الأرض؟ قال: «الله»، قال: فمن نصب هذه الجبال وجعل فيها ما جعل؟ قال: «الله»، قال: فبالذي خلق السماء والأرض ونصب هذه الجبال الله أرسلك؟ قال: «نعم». قال: وزعم رسولك أن علينا خمس صلوات في يومنا وليلتنا؟ قال: «صدق»، قال: فبالذي أرسلك آلله أمرك بهذا؟ قال: «نعم»، قال: وزعم رسولك أن علينا زكاة في أموالنا؟ قال: «صدق»، قال: فبالذي أرسلك آلله أمرك بهذا، قال: «نعم»، قال: وزعم رسولك أن علينا حج البيت من استطاع إليه سبيلاً؟ قال: «صدق»، قال: ثم ولى، فقال: والذي بعثك بالحق لا أزيد عليهن شيئاً ولا أنقص منهن شيئاً، فقل النبي ﷺ: «إن صدق ليدخلن الجنة»

(2) عن جابر قال، قال رسول الله ﷺ: «أُمرت أن أُقاتل الناس حتى يقولوا، لا إله إلا الله فإذا قالوها عصموا مني دماءهم وأموالهم إلا بحقها وحسابهم على الله عزّ وجلّ» ثم قرأ: ﴿فذكّر إنما أنت مذكّر * لست عليهم بمسيطر﴾

subira le plus atroce châtiment qu'Allah ait inventé». Que les hommes sachent qu'ils feront tous retour à Dieu et c'est Lui qui leur demandera compte et les rétribuera suivant leurs œuvres bonnes soient-elles ou mauvaises.